

## 本月份彌撒禮儀

### 禮儀年甲年

#### 10月2日 常年期第二十七主日

主 祭: 馬爾定神父  
輔 祭: 陳文漢  
禮儀員: 陳瑞彬  
讀經員: 董怡孝/朱仙香  
送聖血員: 曹子薇/王琳娜  
讀 經: 【讀經一】依撒意亞先知書(五:1-7)  
【讀經二】斐理伯人書(四:6-9)  
福 音: 聖瑪竇福音(十四:22-33)  
(經文在主日感恩祭典(全)302-305頁)  
點 心: 涂濟

#### 10月16日 常年期第二十九主日

主 祭: 瞿林湧神父  
輔 祭: 陳文漢  
禮儀員: 曹子薇  
讀經員: 涂濟/簡為達  
送聖血員: 葉珍妮/王琳娜  
讀 經: 【讀經一】依撒意亞先知書(四五:1,4-6)  
【讀經二】德撒洛尼人前書(一:1-5a)  
福 音: 聖瑪竇福音(二二:15-21)  
(經文在主日感恩祭典(全)307-309頁)  
點 心: 葉珍妮

## 『基督的愛在催迫著我』一日靈修

甘國棟神父將帶領我們練習做靈修祈禱，主題是「基督的愛在催迫著我」，包含肢體祈禱及以音樂方式的頌禱、一起操練並分享意識省察（去年已經介紹過）。這些祈禱的方法都可以在日常生活中增進個人與天主的關係。這不僅是一個講座，參與者須要做練習，目的在讓大家找到適合自己的祈禱方法，並常常練習以增進個人和天主的關係。

時間：10月22日（星期六）9:00 am - 4:00 pm

地點：Cronin Center at St. Matthew's (吃點心處)

費用：五元(包含午餐)/ 報名：羅高雄、馬福意姊妹

## 十月玫瑰聖母月(Our Lady of the Rosary)

### 2011年家庭玫瑰經祈禱會



請與 Legion of Mary, Immaculate Heart Radio 以及無數天主教信徒，一起參加舊金山家庭玫瑰經祈禱聚會，祈求聖母的護佑。

開始於1950年，聖十字會神父 Fr. Patrick Peyton 便帶領世界各地的玫瑰經祈禱聚會。他於1961年來到舊金山，在金門公園舉行玫瑰經祈禱聚會，吸引了550,000人。它仍然可能是舊金山歷史上最大的公眾聚會，今年正好是該活動的50週年，為慶祝這活動的誕生及延續 Fr. Patrick Peyton 的使命，懇切邀請教友們參加將於10/15，中午12時正舉行的玫瑰經祈禱聚會，地址是舊金山的市政中心廣場。

教宗2011年10月份祈禱總意向：為末期病患藉著他們對天主的信心，及弟兄姊妹的愛而得到支持。

福傳意向：為世界傳教日的慶祝能燃起天主子民的福傳熱情，以祈禱與經濟支持最貧窮地區教會的福傳工作。

## 本月份的彌撒時間與活動

10/2	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心
10/14	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經分享 地址：余愉家
10/16	星期日下午 1:30 聖詠團練唱 3:00 中文彌撒 點心
10/28	星期五晚上 8:00 - 10:00 主日讀經導讀 地址：賴克荃家

## 招募生力軍:

本團體現正招收輔祭，歡迎八歲以上已開聖體者參加。有意者請與曹子薇(Arena)姊妹聯絡。

主日彌撒後的茶點極需要您的支持！有意者請聯絡周佩霖姊妹。

成人慕道班現已開課(每主日下午1:40-2:50pm)，但仍然歡迎您來聆聽，或您想更認識耶穌基督，更了解天主教會，歡迎您來參加。有意者請聯絡李苗麗姊妹。



## 歡迎我們的新朋友 -- 翟林湧神父

周仁章

當翟神父調來舊金山教區的消息傳出後，與神父相處五年的南加州華人教友們，個個都依依不捨。已有好幾次揮淚惜別的感人場面。七月初，鵬萬伉儷一路護送他北上。就在紅木城一次午餐時，我初次認識翟神父，也見證了鵬萬在席間又流了不少感傷別離的眼淚。

翟神父祖籍內蒙古自治區包頭市，出生於一個天主教家庭。從他初領聖體的那天起，他的母親就要他為他的聖召祈禱。一共兄弟姊妹六人中，就出了兩位修女及一位神父。還有一個弟弟，兩年後將被祝聖為神父。翟神父屬聖言會，十四年前就來美進修，五年前晉鐸，隨即在南加州開始他的牧靈工作。

我參加了翟神父到北加州後主持的第一台中文彌撒。平常我望彌撒時，聽道理並不十分專心，沒想到翟神父一開始就先提一個問題請大家思考，馬上讓我精神一振。答案到講道結束時再揭曉。神父問：『若你手中有一滴水，怎麼樣可以讓這水長久保存？』其實，他是要藉此解釋耶穌所講，想要保存生命，反而失去生命的道理（馬爾谷 8:34）。神父用自己作例子，與大家分享他發終身願（貞潔、神貧、與服從三願）的心路歷程。就在發願前的避靜期中，前一天傍晚登樓回自己宿舍時，他看到西邊滿天絢麗的晚霞，讓他情不自禁地張開雙臂擁向天主。懷抱着三願，奉獻出三願。這不正是天主給他最明確的指示嗎？這也使他次日晉鐸的大典中，非常喜樂地接受了天主的召叫。在場的父母，也為他們的兒子，感到驕傲。我深深感到神父的每一句話，都是發自內心的深處。就像一位好朋友在與你談心。我們團體有了這麼好的朋友，夫復何求？

講道結束前，翟神父說出保存手中這滴水的最好方法，就是將它融入無垠的大海，也正象徵着他決意奉獻自己一生於天主，捨棄自我為人群服務。多麼聖潔高超的情懷呀！



2011年St Matthew 的嘉年華會剛剛圓滿落幕，我們團體又一次同心協力為本堂學校募款。感謝天主給我們陽光普照的秋天。謝謝大家持續不斷的接力，在每一個時段都有足夠的人手負責裡裡外外的打點。工作之餘大家都十分開心。